



---

# MIGNON CRONO



---

## GEBRAUCHSANWEISUNG

---

*Übersetzung der Originalanleitung*



# WARNUNGEN UND SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Geräts, dass die Plattendaten mit denen des elektrischen Verteilungsnetzes übereinstimmen.
- Installation und Reparatur müssen den im Land der Installation geltenden Sicherheitsstandards und -vorschriften entsprechen.
- Der Erdungsanschluss und die Übereinstimmung des Systems mit den im Land der Installation geltenden Vorschriften sind obligatorisch.
- Die Verwendung von Mehrfachsteckdosenadaptern und/oder -verlängerungen wird nicht empfohlen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder qualifiziertem Personal ausgetauscht werden. Schalten Sie im Falle einer Fehlfunktion das Gerät aus und bringen Sie es zum nächsten autorisierten Servicezentrum.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel und die Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die inneren Teile des Geräts nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Wasserstrahlen, ungeeignete Reinigungsmittel oder Dampfreiniger.
- Wenn Sie das Gerät verwenden, stellen Sie es auf eine horizontale, stabile Oberfläche, die das Gewicht des Geräts tragen kann.
- Die Maschine kann nicht unter extremen Umweltbedingungen und auf keinen Fall außerhalb des Temperaturbereichs  $-5^{\circ}\text{C} \div +30^{\circ}\text{C}$  eingesetzt werden.
- Die Kaffeemühle sollte nur zum Mahlen von gerösteten Kaffeebohnen verwendet werden, jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und daher gefährlich anzusehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch unsachgemäßen, falschen oder unangemessenen Gebrauch entstehen.
- Diese Geräte sind für den Einsatz im gewerblichen Bereich bestimmt, z.B. in den Küchen von Restaurants, Kantinen, Krankenhäusern und in gewerblichen Betrieben wie Bäckereien, Metzgereien usw., nicht aber für die kontinuierliche Serienproduktion von Lebensmitteln.
- Für den Hausgebrauch ist es erforderlich, die Kaffeemühle auszuschalten und von der Stromversorgung zu trennen, bevor Sie Komponenten ersetzen oder sich den bewegenden Teile nähern.
- Diese Kaffeemühle ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, z.B. in Küchenbereichen von Geschäften, Büros und Arbeitsplätzen, auf dem Bauernhof, von Kunden in Hotels, Motels oder anderen Wohn- und Bed&Breakfast-Umgebungen.
- Erlauben Sie Kindern oder ungeschultem Personal nicht, das Gerät zu benutzen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne angemessene Kenntnisse oder Erfahrung benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt

---

werden und eine Anleitung zur Benutzung des Geräts erhalten haben. Die Reinigung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

## **GRUNDSÄTZLICHE WARNUNGEN**

- Ziehen Sie nicht am Netzkabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht barfuß.
- Vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten ist das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers von der Stromversorgung zu trennen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unnötig eingeschaltet. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Blockieren Sie keine Lüftungs- oder Kühlkörperöffnungen oder -schlitze und leiten Sie kein Wasser oder Flüssigkeiten jeglicher Art in das Gerät ein.
- Stecken Sie niemals Löffel, Gabeln oder andere Utensilien in den Auslauf oder Kaffeebohnenbehälter, während das Gerät in Betrieb ist.
- Um Kaffeereste aus dem Auslauf zu entfernen, schalten Sie das Gerät immer zuerst aus.
- Wenn ein Fremdkörper den Motor blockiert, schalten Sie die Maschine sofort ab und wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.
- Setzen Sie die Maschine nicht atmosphärischen Einwirkungen aus (Sonne, Regen usw.).
- Kinder müssen überprüft werden, damit sie zu keiner Zeit mit dem Gerät spielen.
- Der Eigentümer ist dafür verantwortlich, die Installation der Maschine unter tolerierbaren Umgebungsbedingungen zu kontrollieren, die keine Gefahr für die Gesundheit oder Sicherheit der Benutzer der Maschine darstellen.
- Wenn Sie beschließen, ein solches Gerät nicht mehr zu verwenden, empfiehlt es sich, es außer Betrieb zu setzen, nachdem Sie den Netzstecker aus der Steckdose gezogen und das Netzkabel abgetrennt haben.
- Bei Ausfall oder Fehlfunktion des Geräts schalten Sie es aus und manipulieren Sie es nicht.

## **ERHALTUNG DES HANDBUCHS**

Dieses Handbuch muss dem Benutzer und/oder dem Wartungstechniker stets zur Verfügung stehen, der über den korrekten Gebrauch der Maschine und eventuelle Restrisiken informiert sein muss. Es muss an einem trockenen, sauberen und hitzegeschützten Ort gelagert werden. Verwenden Sie das Handbuch so, dass sein Inhalt weder ganz noch teilweise beschädigt wird. Entfernen, zerreißen oder überschreiben Sie keine Teile des Handbuchs aus irgendeinem Grund. Wenn das Handbuch verloren geht oder wenn Sie weitere Informationen benötigen, wenden Sie

sich an Ihren Händler vor Ort oder an den Hersteller.

## ENTFERNUNG DER VERPACKUNG

- Vergewissern Sie sich, dass keine Anzeichen von Schäden an der Maschine vorhanden sind, indem Sie die Außenhülle der Verpackung überprüfen.
- Nachdem Sie die Verpackung vorsichtig entfernt haben, überprüfen Sie die Maschine auf Anzeichen von Beschädigungen.
- Prüfen Sie die Unversehrtheit der Komponenten. Sollten Mängel oder Schäden an der Maschine auftreten, benachrichtigen Sie umgehend Ihren Vertragshändler.
- Die Verpackungselemente (Karton, Zellophan, Heftklammern, Polystyrol usw.) können schneiden, verletzen oder gefährlich werden, wenn sie nicht sorgfältig behandelt oder unsachgemäß verwendet werden; nicht in Reichweite von Kindern oder unverantwortlichen Personen lassen.
- Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das



Produkt nicht als normaler Hausmüll zu betrachten ist, sondern stattdessen einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten übergeben werden sollte.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch seine unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Das Recycling von Materialien hilft, natürliche Ressourcen zu schonen. Für genauere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Stadtamt, Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienst oder den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

## BEDEUTUNG DES HANDBUCHS

Das Handbuch richtet sich an den Benutzer und/oder Wartungspersonal der Maschine und gilt als integraler Bestandteil der Maschine. Der Zweck dieses Handbuchs besteht darin, Informationen für den korrekten Gebrauch der Maschine und eine angemessene Wartung zu liefern sowie die Sicherheit des Bedieners zu gewährleisten. Das Handbuch muss während der gesamten Lebensdauer der Maschine aufbewahrt und an jeden anderen Benutzer oder späteren Besitzer weitergegeben werden. Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen ersetzen nicht die Sicherheitshinweise und technischen Daten für Installation und Betrieb, die direkt auf die Maschine und die Verpackung angewendet werden.

Dieses Handbuch spiegelt den aktuellen Stand der Technik wider und kann nicht nur deshalb als unzulänglich betrachtet werden, weil es aufgrund neuer Erfahrungen aktualisiert wurde. Der Hersteller behält sich auch das Recht vor, das Handbuch zu ändern, ohne die Verpflichtung, frühere Ausgaben zu aktualisieren, außer in Ausnahmefällen. Eine unsachgemäße oder von der in diesem Handbuch beschriebenen Verwendung des Geräts abweichende Verwendung schließt jede Garantiebedingung



---

oder Herstellerverantwortung aus; die Verwendung muss von einer erwachsenen und verantwortlichen Person vorgenommen werden. Dieses Handbuch ist sorgfältig aufzubewahren, da der Hersteller nicht für Personen- oder Sachschäden haftet, die an der Maschine entstehen, wenn sie nicht entsprechend ihrer Beschreibung verwendet wird oder wenn die Wartungs- und Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE**  
*EC DECLARATION OF CONFORMITY*



**CONTI VALERIO S.r.l.**

Via Luigi Longo, 39/41 – 50019 Sesto Fiorentino (FI) - ITALY

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità, che il prodotto  
*Declare under our responsibility, that the product:*

**MACINADOSATORE PER CAFFE' MODELLI:**

COFFEE GRINDER MODELS:

**MIGNON – MEx (x can be: B,E,A,M) - MPy (y can be: B,E,T,A,M)**

**VERSIONE /VERSION : 220-240V/50-60Hz; 220V/60Hz**

**EQUIPAGGIATE CON DOSATORE ELETTRONICO**

**MATRICOLA DAL / SERIAL Nr. FROM : XX XXX 20 40 XXXX**

Al quale si riferisce questa dichiarazione, è costruito in conformità alle direttive:

*To which this declaration relates, following the provisions of the directives:*

**Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU - RED Directive 2014/53/EU - EMC Directive 2014/30/EU**

**RoHS Directive 2011/65/EU - MD Directive 2006/42/EC - WEEE**

**Directive 2012/19/EU**

Ed è conforme alle normative:

*following the provisions of the regulation:*

**UNI EN 12100/1-2; UNI EN ISO 13857; CEI EN 55014-1/2; CEI EN 61000-3-2/3;**

**CEI EN 60335-1; CEI EN 60335-2-64; CEI EN 60335-2-14; CEI EN 62233; EN 60704-1:1994;**

autorizziamo la seguente persona a costituire il fascicolo tecnico:

*we authorize the following person to compile the technical file:*

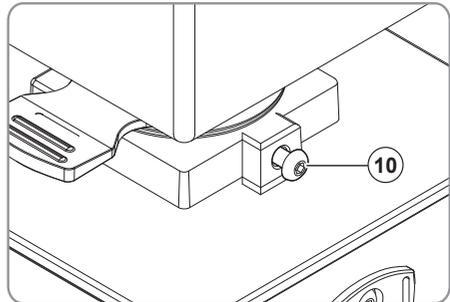
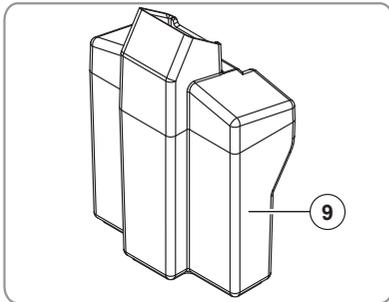
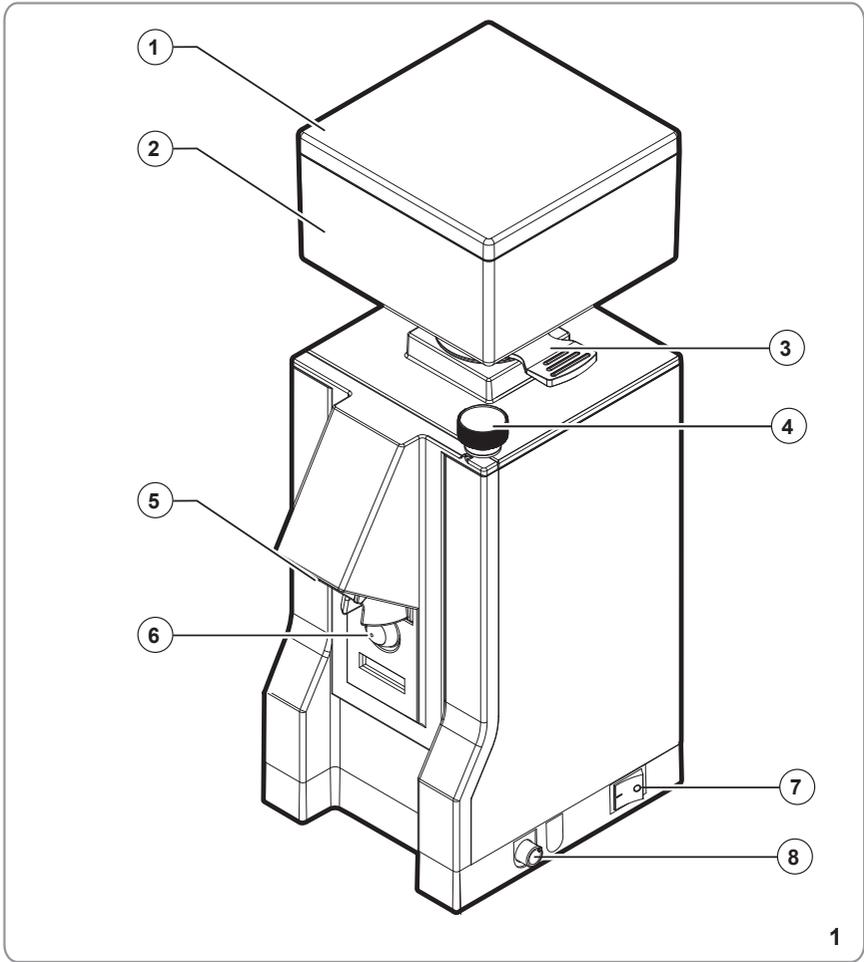
Sig. Filippo Conti – Via Luigi Longo, 39/41 – 50019 Sesto Fiorentino (FI) - ITALY

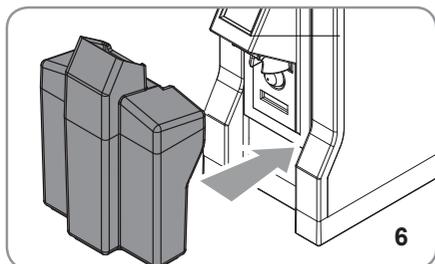
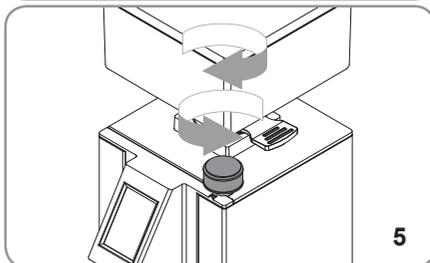
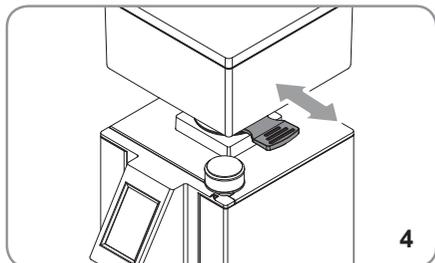
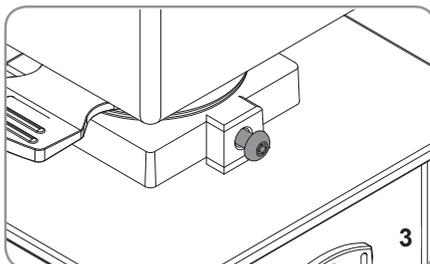
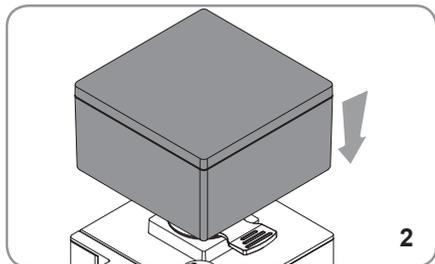
Date : October 2020

*The legal representative:*

Filippo Conti









# 1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

## HERSTELLER:

CONTI VALERIO - Via Luigi Longo, 39/41 - 50019 Sesto Fiorentino (FI) – ITALIA

## MODELLE:

MPT

# 2 TECHNISCHE DATEN

	MODELLE
Spannung (V)	220 V / 60 Hz 220-240 V /50-60 Hz
Stromaufnahme (W)	310
Umdrehungen pro Minute (rpm)	1350
Produktionsleistung (g/s)	1,5 - 2,1 (Brew)
Leergewicht (kg)	5,6
Behältervolumen (g)	standard 300 / optional 500
Kapazität des Bohnenbehälters (g)	160
Höhe (mm)	350
Breite (mm)	120
Tiefe (mm)	190

**T ON:** 60 s

**T OFF:** 120 s or 600 s

### 3 BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1. Bohnenbehälter-Deckel
2. Bohnenbehälter für Kaffeebohnen
3. Öffnungs-/Schließlasche für Kaffeebohnenbehälter
4. Standard-Mahlgradeinstellungsknopf
5. Auslauf
6. Taste zur Aktivierung des Mahlens
7. Ein- & Ausschalter
8. Timer-Einstellungsrad
9. Behälter für gemahlene Kaffeebohnen
10. Befestigungsschraube für Bohnenbehälter

### 4 VERRIEGELUNG DES BEHÄLTERS

Bevor das Gerät in Betrieb gesetzt wird, muss der Kaffeebohnenbehälter (2) montiert werden.

- Den Behälter (2) in die entsprechende Aufnahme einsetzen (Abb.2). Er muss mit der Schraube befestigt sein, die sich an der Rückseite des Geräts befindet.
- Die Verriegelungsschraube (10) (Abb.3).

### 5 EINSTELLUNGEN UND VERWENDUNG

#### 5.1 VORLÄUFIGE OPERATIONEN

Je nach Art der Kaffeemischung (mehr oder weniger geröstet) und des Mahlgrades ist vor Arbeitsbeginn eine Feineinstellung der Maschine erforderlich.

- Bestimmen Sie die Art der Kaffeemischung (mehr oder weniger geröstet).
- Bestimmen Sie den Mahlgrad.
- Setzen Sie den Behälter (2) in seinen Sitz ein (Abb.2).
- Nach dem Herstellen der elektrischen Verbindung drücken Sie an der Lasche (3) am Boden des Bohnenbehälters (2), um ihn zu schließen (Abb.4).
- Entfernen Sie den Deckel (1) des Bohnenbehälters (2) und füllen Sie ihn mit Kaffeebohnen.
- Setzen Sie den Deckel (1) wieder ein und ziehen Sie die Lasche (3), sodass die Kaffeebohnen passieren können.

#### 5.2 BETRIEB IM ZEITGESTEUERTEN MODUS

- Stellen Sie den Kaffeemehlbehälter (9) direkt unter den Auslauf (5).
- Drücken Sie den Behälter für gemahlene Kaffeebohnen, bis er mit der vorderen Aktivierungstaste (6) in Berührung kommt, um gemahlene Kaffeebohnen aus dem Auslauf (5) auszugeben (Abb.6).
- Die Zeit des Mahlens wird durch Einstellen des Timer-Einstellungsrad (8) und Drehen desselben bestimmt, um die Menge des gemahlene Kaffees zu erhöhen oder zu verringern.
- Die Maschine stoppt das Mahlen nach Ablauf der eingestellten Zeit. Um die automatische Dosierung vor Ablauf der Mahldauer zu stoppen, drücken Sie erneut die vordere Aktivierungstaste (6).



### 5.3 EINSTELLUNG DES MAHLVORGANGS (FIG. A)

Drehen Sie den Einstellknopf (4) im Uhrzeigersinn, um das Pulver feiner zu machen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Korngröße zu erhöhen. Die Einstellung sollte schrittweise erfolgen, wobei alle 2 Kerben ein wenig Kaffee gemahlen wird. Wird der Knopf bei stehendem Motor um eine Umdrehung gedreht, kann die Maschine stehen bleiben.

## 6 REINIGUNG UND WARTUNG



### ACHTUNG

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel oder am Gerät selbst, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.



### ACHTUNG

Wartungs- und Reinigungsarbeiten müssen durch vom Hersteller autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.



### ACHTUNG

Keine behelfsmäßigen oder prekären Reparaturen vornehmen und keine Nicht-Original-Ersatzteile verwenden.

### 6.1 REINIGUNG

Die Reinigung ist ein grundlegender Aspekt für das einwandfreie Funktionieren der Kaffeemühle. Ein vernachlässigtes Mahlwerk kann sich negativ auf die Kaffeeabgabe und die Dosis- und Mahlgenauigkeit auswirken. Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät nicht angeschlossen ist.

### 6.2 REINIGUNG DES BOHNENBEHÄLTERS

Nachdem Sie den Bohnenbehälter aus der Maschine genommen haben, waschen Sie das Innere des Bohnenbehälters mit Wasser und neutraler Seife, indem Sie die von den Kaffeebohnen hinterlassene Ölschicht entfernen. Spülen und trocknen Sie es gründlich ab. Wiederholen Sie den Vorgang für den Kunststoffdeckel. Nicht in der Geschirrspülmaschine waschen. Wir empfehlen eine Reinigung mindestens einmal pro Woche.

## 6.3 REINIGUNG DES MAHLSYSTEMS

Nachdem Sie den Deckel entfernt haben, öffnen Sie den oberen Mahlscheibenträger. Reinigen Sie dann die Mahlscheiben und andere Innenteile mit einer trockenen Bürste oder einem trockenen Tuch. Falls erforderlich, verwenden Sie einen Staubsauger oder einen Druckluftstrahl. Nachdem Sie den oberen Mahlscheibenträger und den Deckel neu positioniert haben, setzen Sie den Bohnenbehälter ein. Verwenden Sie im Handel erhältliche Reinigungstabletten für Kaffeemühlen, um eine vollständige Hygiene zu gewährleisten.



### **ACHTUNG**

**Alle Reinigungs- und Desinfektionsvorgänge müssen mit für Lebensmittel zugelassenen Produkten durchgeführt werden.**

## 6.4 WARTUNG

Um den korrekten Betrieb des Geräts zu gewährleisten, sollten Sie nicht mehr als 160 g Kaffee pro Aktivierung mahlen.

Um den korrekten Betrieb der Maschine zu gewährleisten, sollten die Mahlscheiben alle 250 kg Kaffee überprüft und ggf. ausgetauscht werden. Um die Mahlscheiben zu warten, trennen Sie die Maschine vom Netz und entfernen Sie den Bohnenbehälter. Lösen Sie dann die Schraube an der Abdeckung und die darunter liegenden Schrauben, die den oberen Mahlscheibenträger sichern. Reinigen Sie die Mahlscheiben mit einer trockenen Bürste oder einem trockenen Tuch, wenn nötig mit einem Staubsauger oder einem Druckluftstrahl.



### **ACHTUNG**

**Die Wartung darf nur von durch den Hersteller autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.**



### **ACHTUNG**

**Führen Sie keine Notfallreparaturen durch und verwenden Sie keine Nicht-Original-Ersatzteile.**

## 7 FEHLERSUCHE

Kontakt mit dem Fachpersonal aufnehmen.





---

A series of horizontal dotted lines for handwriting practice, consisting of 20 rows.



**CONTI VALERIO S.R.L.**  
Via Luigi Longo 39/41 - 50019 Sesto Fiorentino (FI) - ITALY